



MVCRP0113IRF

25

Č.j.: MV-60187-25/VZ-2014

Počet listů: 3

Protokol o třetím jednání hodnotící komise

Název zadavatele: Česká republika – Ministerstvo vnitra
IČ zadavatele: 0007064
Sídlo zadavatele: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7
Osoba oprávněná jednat za zadavatele: PhDr. Tomáš Haišman, ředitel odboru azylové a migrační politiky
Veřejná zakázka: „Zajištění tlumočnické a překladatelské činnosti pro řízení o mezinárodní ochraně v letech 2015-2017“

Hodnotící komise se sešla na svém třetím jednání dne 9. října 2014 v 09:30 hodin v zasedací místnosti č. dv. 319 na adrese Praha 4, nám. Hrdinů 1634/3 za účelem posouzení a hodnocení nabídek uchazečů podaných na výše uvedenou veřejnou zakázku a vypracovala tento protokol.

Komise se sešla v počtu 5 členů z 5 jmenovaných a byla usnášeníschopná (splňuje požadavky § 75 odst. 3 zákona).

Hodnotící komise rozhodovala většinou hlasů přítomných členů.

I. Složení hodnotící komise

Člen	Útvar
JUDr. Michaela Havlíčková	OAM
Ing. Jan Kupka	OAM
Bc. Martin Maděra, DiS.	OAM
Petr Prošek	VZ
Irena Herainová	VZ

II. Posouzení nabídek

Komise provedla posouzení z hlediska splnění zákonných požadavků a požadavků zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách a z hlediska toho, zda uchazeči nepodali nepřijatelnou nabídku podle § 22 odst. 1 písm. d) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“).

Hodnotící komise rozhodla, že v souladu s §76 odst. 3 ZVZ požádá uchazeče o písemné vysvětlení nabídky:

ADS LangLinx, s.r.o.

- uchazeč předložil nabídku spolu s finanční kalkulací nabídkové ceny pouze na 2 roky (zadavatel požadoval pro rok 2015, 2016, 2017 – tzn. 3 roky)

ART LINGUA, a.s.

- uvedená výše nabídkové ceny na Titulním listu nabídky (11 200 000 Kč vč. DPH) se liší od výše celkové ceny za splnění předmětu smlouvy uvedené v Návrhu smlouvy, bod V. odst. 1, kde je uvedena cena včetně 21% DPH 13 552 000 Kč. Z předloženého rozpisu cen za jednotlivé úkony u jednotlivých jazyků vyplývá zjevný nesoulad mezi uvedenými sazbami a celkovou výší nabídkové ceny a je tak zřejmé, že stanovení nabídkové ceny neodpovídá požadavkům na zpracování nabídkové ceny uvedeným v zadávací dokumentaci čl. 7.
- nebylo předloženo čestné prohlášení dodavatele služeb o tom, že bude zabezpečeno ve vybraných případech, že osoby poskytující tlumočnické a překladatelské služby budou splňovat podmínky zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů, pro stupeň „vyhrazené“.

Moudrý překlad, s.r.o.

- nebylo předloženo čestné prohlášení dodavatele služeb o tom, že bude zabezpečeno ve vybraných případech, že osoby poskytující tlumočnické a překladatelské služby budou splňovat podmínky zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů, pro stupeň „vyhrazené“.

PRESTO-PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

- nebylo předloženo čestné prohlášení dodavatele služeb o tom, že bude zabezpečeno ve vybraných případech, že osoby poskytující tlumočnické a překladatelské služby budou splňovat podmínky zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, ve znění pozdějších předpisů, pro stupeň „vyhrazené“.

III. Závěr

Z důvodu nutného objasnění nabídky a předložení dalších dodatečných informací uchazeče hodnotící komise přerušila své jednání o posouzení a hodnocení nabídky.

Jednání hodnotící komise o posouzení a hodnocení nabídek bude pokračovat po doručení požadovaných dokumentů, přičemž lhůta pro doručení objasnění byla stanovena na 3 pracovní dny ode dne doručení žádosti uchazeči.

Členové hodnotící komise svým podpisem stvrzují správnost a úplnost uvedených údajů.

Třetí jednání hodnotící komise bylo ukončeno dne 9. října 2014 v 11:00 hod.

Níže podepsaní členové komise prohlašují, že údaje uvedené v tomto protokolu jsou pravdivé a že s nimi bezvýhradně souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

Člen	Podpis
JUDr. Michaela Havlíčková	
Ing. Jan Kupka	
Bc. Martin Maděra, DiS.	
Petr Prošek	
Irena Herainová	